



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

24302/2021

16.4 Beschaffungsamt - Ufficio Acquisti

Betreff:

KG_LD_FFP2 Masken

Oggetto:

KG_LD_Mascherine FFP2

Der Direktor des Beschaffungsamtes

Il direttore dell'ufficio acquisti

hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht genommen:

ha visto le seguenti norme:

in das Dekret der Abteilung 16, Bildungsverwaltung Nr. 54 vom 04.01.2018, durch welches im Sinne des Artikels 10 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, in geltender Fassung, die Zuständigkeiten des Abteilungsdirektors des Artikels 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung und des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, in geltender Fassung, dem Direktor des Beschaffungsamtes übertragen worden sind;

il decreto di delega del direttore di ripartizione 16 Amministrazione, istruzione e formazione n. 54 del 04/01/2018, con il quale ai sensi dell'articolo 10, comma 5, della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, e successive modifiche, sono state delegate al direttore dell'ufficio acquisti le competenze del direttore di ripartizione previste dall' articolo 6 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, e della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, e successive modifiche;

in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, betreffend die Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und den Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihren Einrichtungen, eingesehen, insbesondere in den Artikel 56 bezüglich der Ausgabenzweckbindungen;

il decreto legislativo n. 118 del 23/06/2011, riguardante le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;

in das Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, in geltender Fassung, das im Artikel 12, Absatz 9 vorsieht, dass die Landesverwaltung einzelne Ausgaben für den Schulbetrieb im Sinne der Effizienz oder Wirtschaftlichkeit der Verwaltung der finanziellen Mittel selbst übernehmen kann;

la legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, e successive modifiche, che prevede all'articolo 12, comma 9, che l'Amministrazione provinciale può assumere direttamente singole spese per il funzionamento dell'istituzione scolastica ai fini del perseguimento dell'efficienza o economicità della gestione delle risorse finanziarie;

in das Landesgesetz vom 16. Juli 2008, Nr. 5, in geltender Fassung, welches im Artikel 8, die Ausgaben für die Bildungs- und Verwaltungstätigkeit der Kindergartensprengel regelt;

la Legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, e successive modifiche, la quale stabilisce nell'articolo 8 le spese volte a garantire il funzionamento didattico-amministrativo presso i circoli di scuola dell'infanzia;

in das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, in den Artikel 26 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung und in den Artikel 36, Absatz 2, Buchstabe a) des Legislativdekrets vom 18. April 2016, Nr. 50, welche die Vertragstätigkeit regeln und aus welchen hervorgeht, dass die Aufträge, welche Lieferungen und Dienstleistungen unter 40.000,00 Euro, nach Abzug der Mehrwertsteuer, zum Gegenstand haben, vorbehaltlich der Begründung der Wahl des Auftragnehmers, mittels Direktvergabe vergeben werden können;

la Legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, l'articolo 26 della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n.16, e successive modifiche e l'articolo 36, comma 2, lettera a) del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, i quali disciplinano l'attività contrattuale e dai quali risulta che per l'affidamento di contratti aventi ad oggetto forniture e servizi di importo inferiore a euro 40.000,00, al netto di IVA, si può procedere con procedura negoziata diretta alla scelta del contraente, fermo restando l'obbligo di motivare la scelta dello stesso;

hat festgestellt, dass die deutschsprachigen Kindergartensprengel einen Antrag zum Ankauf von zusätzlicher Schutzausrüstung gestellt haben,

constatato che i circoli didattici in lingua tedesca hanno fatto richiesta di un ulteriore acquisto di dispositivi di protezione,

hat als zweckmäßig erachtet, die FFP2 Mundschutzmasken für die deutschsprachigen Kindergartensprengel zu einem Gesamtpreis von **10.995,60 Euro** (inkl. 5% MwSt.) zur Verfügung zu

ritenuto opportuno mettere a disposizione le mascherine FFP2 per i circoli didattici in lingua tedesca al prezzo complessivo di **euro 10.995,60**, (5% I.V.A. inclusa),

stellen,

hat festgestellt, dass als Vertragspartner im Sinne des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, und im Sinne des Artikels 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, sowie in Art. 36 Abs. 2, Buchstabe a des Legislativdekretes 50/2016, die Firma Functional, Bozen, ausgewählt wurde,

hat festgestellt, dass es keine Referenz- oder Richtpreise des Landes auf der Webseite des AOV für diesen Ankauf gibt,

hat festgestellt, dass der Vertragspartner aufgrund einer nach dem Prinzip der Angemessenheit durchgeführten Marktanalyse ausgewählt wurde, da der ausgewählte Vertragspartner, den günstigsten Preis, im Sinne der Grundsätze der Effizienz und der Effektivität, aufweist,

hat festgestellt, dass eine detaillierte Begründung über die Auswahl des Vertragspartners in den Akten des Beschaffungsamtes aufliegt,

hat festgestellt, dass die Bestellung/Beauftragung unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen durch die Landesverwaltung erfolgt,

hat festgestellt, dass die Ausgabe im Finanzjahr 2021 getätigt wird und

konstatato che come contraente è stato scelto ai sensi della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, e ai sensi dell'articolo 6 della Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, nonché dell'articolo 36 comma 2, lettera a del decreto legislativo n. 50/2016, la ditta Functional di Bolzano,

konstatato che non ci sono prezzi di riferimento della Provincia sul sito del ACP per questo acquisto,

konstatato che il contraente è stato scelto in base ad un'adeguata analisi del mercato, siccome il contraente scelto offre il prezzo più economico ai sensi dei principi dell'efficienza e dell'efficacia,

konstatato che la motivazione dettagliata della scelta del contraente si trova tra gli atti dell'ufficio acquisti,

konstatato che la lettera d'ordinazione/d'incarico viene predisposta in conformità alla normativa vigente dall'amministrazione provinciale,

konstatato che la spesa si riferisce all'anno finanziario 2021 e

verfügt

decreta

1. aufgrund der oben angeführten Begründungen, die Firma Functional, Bozen, für die Lieferung der FFP2 Mundschutzmasken für die deutschsprachigen Kindergarten-sprengel gemäß beiliegendem Kosten-voranschlag zu beauftragen;
2. die Gesamtausgabe von **Euro 10.995,60** (inkl. 5% MwSt.) auf Kapitel **U04021.0600** des Verwaltungshaushaltes des Haushalts-voranschlages der Autonomen Provinz Bozen 2021-2023, Finanzjahr **2021**, gemäß beiliegender Anlage der Mittelsperre SAP, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, Zweck zu binden.

1. in base alle motivazioni sopra riportate, di incaricare la ditta Functional di Bolzano per la fornitura dei dispositivi di protezione (mascherine FFP2) per i circoli didattici in lingua tedesca, ai sensi dell'allegato preventivo di spesa;
2. di impegnare la spesa complessiva di **euro 10.995,60**, (5% di IVA inclusa), sul capitolo **U04021.0600** del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2021-2023, anno finanziario **2021**, ai sensi dell'allegato SAP, parte integrante del presente decreto.

NF

DER AMTSDIREKTOR-STELLVERTRETER

IL DIRETTORE D'UFFICIO SOSTITUTO

Norbert Fischnaller

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J210024302

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
	U04021.0600		405150	FUNCTIONAL GUMS SRL						10.995,60	
001	16	2021	02789620214	02789620214	VIA VOLTA 13/A - BOLZANO					Z30343B279	
	16.04/KG_LD_Mascherine FFP2				16.04/KG_LD_FFP2-MUNDSCHUTZMASKEN				2021_Functonal_FFP2 Mundschutzmasken		
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail				Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:								10.995,60			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 10.995,60 - Kap./Cap. U04021.0600 / 2021
--

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der stellvertretende Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio sostituto

FISCHNALLER NORBERT

03/12/2021

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

03/12/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Norbert Fischnaller

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

03/12/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma